



Zertifikat
Certificate

über die Anerkennung eines Qualitätssicherungssystems

on the approval of a quality system

Ausgestellt für: INTEGRA Metering AG
Issued to: Ringstrasse 75
4106 Therwil SCHWEIZ

gemäß: Mess- und Eichverordnung vom 11. Dezember 2014 (MessEV)
In accordance with: Measures and Verification Ordinance dated 11 December 2014 (MessEV)
in Verbindung mit
in connection with

- Richtlinie **2014/32/EU** vom 26. Februar 2014 (MID)
- Directive **2014/32/EU** of 26 February 2014 (MID)

Messgröße lt. MessEV § 1: Volumen
Measurand acc. to Measures and Verification Ordinance, section 1: Volume
Wärmemenge (Wärme und Kälte in Kreislaufsystemen)
Quantity of heat (heat and cold in circulation systems)

Nr. des Zertifikats: DE-M-AQ-PTB143, Revision 4
Certificate No.:

Gültig bis: 29.06.2025
Valid until:

Anzahl der Seiten: 4
Number of pages:

Geschäftszeichen: PTB-9.22-4118579
Reference No.:

Nr. der Stelle: 0102
Body No.:

Im Auftrag
On behalf of PTB


Markus Uerner

Braunschweig, 27.02.2024

Siegel
Seal



Zertifikatsgeschichte

History of the Certificate

Zertifikats-Ausgabe <i>Issue of the Certificate</i>	Datum <i>Date</i>	Änderungen <i>Modifications</i>
DE-M-AQ-PTB143	10.01.2017	Erstbescheinigung <i>Initial certificate</i>
DE-M-AQ-PTB143, Revision 1	26.01.2018	Änderung des Firmennamen <i>Change of company name</i>
DE-M-AQ-PTB143, Revision 2	10.01.2020	1. Reanerkennung, Verlängerung der Gültigkeit um 3 Jahre <i>1st reapproval, prolongation for another 3 years</i>
DE-M-AQ-PTB143, Revision 3	30.06.2022	2. Reanerkennung, Verlängerung der Gültigkeit um 3 Jahre, Erweiterung des Geltungsbereichs nach RL 2014/32/EU, Modul D <i>2nd reapproval, prolongation for another 3 years. Extension of the scope to RL 2014/32/EU, Module D.</i>
DE-M-AQ-PTB143, Revision 4	27.02.2024	Erweiterung des Geltungsbereichs mit 2 Endabnahmestandorten <i>Extension of the scope with 2 final acceptance locations</i>

Diese Revision 4 ersetzt die Revision 3 des Zertifikats Nr. DE-M-AQ-PTB143 vom 30.06.2022, Geschäftszeichen PTB-9.22-4110624.

This Revision 4 replaces Revision 3 to Certificate No. DE-M-AQ-PTB143 dated 30.06.2022, Reference No. PTB-9.22-4110624

Vorbemerkungen

Preliminary remarks

Die Konformitätsbewertungsstelle der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt (PTB) bescheinigt mit diesem Zertifikat, dass das Qualitätssicherungssystem in dem in diesem Zertifikat genannten Geltungsbereich den folgenden Anforderungen entspricht:

By means of this certificate, the Conformity Assessment Body of the Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) certifies that the Quality System complies - within the scope of validity specified in this Certificate - with the following requirements:

- Anlage 4 **Modul D der Mess- und Eichverordnung** vom 11.12.2014 (BGBl. I S. 2010) in der derzeit geltenden Fassung, Absätze 3.2 und 3.3
*Annex 4 **Module D of the Measures and Verification Ordinance** dated 11.12.2014 (Federal Law Gazette – BGBl. I p. 2010) in the currently valid version, sections 3.2 and 3.3*
- Anhang II **Modul D der Richtlinie 2014/32/EU** des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt (ABI L 96 S. 149) in der derzeit geltenden Fassung, Abs. 3.2.
*Annex II **Module D of Directive 2014/32/EU** of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of measuring instruments (OJ L 96 p. 149),) in the currently valid version, para. 3.2.*

Der Zertifikatsinhaber ist berechtigt, die Kennzeichnung für die im Geltungsbereich dieses anerkannten Qualitätssicherungssystems gefertigten Messgeräte mit der PTB-Kennnummer 0102 zu

versehen. Die Bewertung basiert auf einer Begutachtung der eingereichten Dokumente und einem Audit im Unternehmen. Das Qualitätssicherungssystem unterliegt der laufenden Überwachung der Konformitätsbewertungsstelle.

The owner of this certificate is entitled to provide the marking of the measuring instruments which have been produced within the scope of validity of this approved Quality System with the PTB identification number 0102. The assessment is based on an evaluation of the submitted documents and on an audit on site. The quality system is subject to permanent surveillance by the Conformity Assessment Body.

Standorte und Gerätearten

Sites and kinds of instruments

Standort 1:
Site 1: INTEGRA Metering AG
Ringstrasse 75
4106 Therwil SCHWEIZ

Messgerätearten:
Kinds of measuring instruments: TG für Kältezähler (Durchflusssensor, Rechenwerk, Temperaturfühlerpaar und deren Kombinationen)
Sub-assemblies for cooling meters (flow sensor, calculator, temperature sensor pair and their combinations)

TG: TG für EU-Wärmezähler (Rechenwerk, Durchflusssensor, Temperaturfühlerpaar und deren Kombinationen)
Sub-assemblies for EU heat meters (calculator, flow sensor, temperature sensor pair and their combinations)

EU-Wasserzähler
EU water meters

Standort 2:
Site 2: JUMO GmbH & Co. KG
Hermann-Muth-Straße 2
36039 Fulda

Messgerätearten:
Kinds of measuring instruments: TG für Kältezähler (Durchflusssensor, Rechenwerk, Temperaturfühlerpaar und deren Kombinationen)
Sub-assemblies for cooling meters (flow sensor, calculator, temperature sensor pair and their combinations)

TG: TG für EU-Wärmezähler (Rechenwerk, Durchflusssensor, Temperaturfühlerpaar und deren Kombinationen)
Sub-assemblies for EU heat meters (calculator, flow sensor, temperature sensor pair and their combinations)

Standort 3:
Site 3: Testo Sensor GmbH
Testo-Straße 1
79853 Lenzkirch

Messgerätearten:
Kinds of measuring instruments: TG: TG für EU-Wärmezähler (Rechenwerk, Durchflusssensor, Temperaturfühlerpaar und deren Kombinationen)
Sub-assemblies for EU heat meters (calculator, flow sensor, temperature sensor pair and their combinations)



Physikalisch-Technische Bundesanstalt
Nationales Metrologieinstitut

KBS

Konformitätsbewertungsstelle

Seite 4 des QS-Anerkennungszertifikats Nr. DE-M-AQ-PTB143, Revision 4
Page 4 of the QS Approval Certificate No. DE-M-AQ-PTB143, Revision 4

vom 27.02.2024
dated 27.02.2024

Die Konformitätsbewertungsstelle führt eine Liste der von diesem Zertifikat abgedeckten Messgerätetypen. Die Liste wird laufend aktualisiert und dem Inhaber des Zertifikats zugeschickt.

The Conformity Assessment Body maintains a list of the measuring instrument types covered by this Certificate. This list will be kept up to date and sent to the owner of the Certificate.

Liste der vom anerkannten QS-System abgedeckten Messgerätetypen

List of the measuring instrument types covered by the approved QS system

Hersteller / Manufacturer: INTEGRA METERING AG

RegNr: DE-M-AQ-PTB143

Messgeräte, für die der o.g. Hersteller die Konformität erklärt:

Measuring instruments for which the above-mentioned manufacturer declares conformity:

Index	Typbezeichnung <i>Type designation</i>	Messgeräteart <i>Device type</i>	Zertifikatsnummer <i>Certificate No.</i>	Fertigungsstandort <i>Production site</i>	Bemerkungen <i>Remarks</i>
1	CALEC ST II	7.5 TG für Kältezähler Rechenwerk	DE-18-M-PTB-0006	Therwil	Kälte
2	AMFLO MAG Pro	7.5 TG für Kältezähler Magnetisch induktiver Durchflusssensor	DE-19-M-PTB-0083	Therwil	Kälte
3	AMFLO MAG Smart/Basic	7.5 TG für Kältezähler Magnetisch induktiver Durchflusssensor	DE-17-M-PTB-0011	Therwil	Kälte
4	AMFLO SONIC DryX II	7.5 TG für Kältezähler Ultraschall Durchflusssensor	DE-21-M-PTB-0023	Therwil	Kälte <i>(MID-Wärme: DE-21- MI004-PTB001)</i>
5	CALEC ST III	7.5 TG für Kältezähler Rechenwerk	DE-21-M-PTB-0008	Therwil	Kälte
6	CALEC ST III	7.2 TG für EU-Wärmezähler Rechenwerk	CH-MI004-20025	Therwil	Wärme
7	CALEC ST...; AMTRON x-50...; STX- 5...	7.2 TG für EU-Wärmezähler Rechenwerk	CH-MI004-07001	Therwil	Wärme
8	AMFLO MAG Smart/Basic	7.2 TG für EU-Wärmezähler Magnetisch induktiver Durchflusssensor	CH-MI004-09010	Therwil	Wärme

Liste der vom anerkannten QS-System RegNr. DE-M-AQ-PTB143 abgedeckten Messgerätetypen vom 27.02.2024

List of the measuring instrument types covered by the approved QS system RegNo. DE-M-AQ-PTB143 dated 27.02.2024

Index	Typbezeichnung <i>Type designation</i>	Messgeräteart <i>Device type</i>	Zertifikatsnummer <i>Certificate No.</i>	Fertigungsstandort <i>Production site</i>	Bemerkungen <i>Remarks</i>
9	CALEC ST II	7.5 TG für EU-Wärmezähler Rechenwerk	CH-MI004-14020	Therwil	Wärme
10	AMFLO SONIC Smart	7.2 TG für EU-Wärmezähler Ultraschall Durchflusssensor	CH-MI004-17023	Therwil	Wärme
11	AMFLO SONIC DryX II	7.5 TG für Kältezähler Ultraschall Durchflusssensor	DE-21-MI004-PTB-001	Therwil	Wärme
12	PMK - / PMKS - / PMKF - / PMKB - aquabasic	5.22 EU - Wasserzähler	CH-MI001-07001	Therwil	Kaltwasserzähler
13	90.2428/50, 90.2428/51, 90.2438/50, 90.2438/51	7.2 TG für EU-Wärmezähler Temperaturfühlerpaar für Wärme	A0445-NB23-0110	D-Fulda	Wärme
14	902455/30, 902455/40, 902465/30, 902465/32	7.5 TG für Kältezähler Temperaturfühlerpaar für Kälte	DE-23-M-PTB-0060	D-Fulda	Kälte
15	902454/10, 902454/11, 902464/10	7.5 TG für Kältezähler Temperaturfühlerpaar für Kälte	DE-23-M-PTB-0061	D-Fulda	Kälte
16	902455/20, 902455/50, 902455/51, 902455/70, 902455/71, 902465/50, 902465/51	7.5 TG für Kältezähler Temperaturfühlerpaar für Kälte	DE-23-M-PTB-0062	D-Fulda	Kälte
17	8999 1101 DS	7.2 TG für EU-Wärmezähler Temperaturfühlerpaar für Wärme	DE-23-MI004-PTB014	D-Lenzkirch	Wärme
18	902428/30, 902428/40, 902438/30, 902438/32	7.2 TG für EU-Wärmezähler Temperaturfühlerpaar für Wärme	DE-24-MI004-PTB001	D-Fulda	Wärme
19	902428/20	7.2 TG für EU-Wärmezähler Temperaturfühlerpaar für Wärme	DE-24-MI004-PTB002	D-Fulda	Wärme
20	9024...27/10, 27/11, 27/12, 37/10, 37/12, 54/11, 64/10, 64/12	7.2 TG für EU-Wärmezähler Temperaturfühlerpaar für Wärme bzw. kombinierte Wärme-/Kälte-zähler	DE-24-MI004-PTB003	D-Fulda	Wärme bzw. kombinierte Wärme//Kälte

Änderungen sind mitteilungs-pflichtig / *Any changes have to be advised to PTB.*

V06/2021

Braunschweig, 27.02.2024

Im Auftrag
On behalf of PTB

markus.urner

Digital unterschrieben von
markus.urner
Datum: 2024.02.27
13:25:57 +01'00'